

ポルトガル語の情報誌



10月 Outubro

Festival Multicultural de Kani 2024

Mudança na data do Festival

フェスティバル延期について

Atenção! Devido a eleição do Japão, o Frevia estará fechado para o atendimento ao público nos dias 26 e 27 de outubro.

Estaremos transferindo o Festival no dia 24 de Novembro.

Para mais informação: 0574-60-1122

Busca de voluntários!

フェスティバルボランティア募集

Continua-se a procura de voluntários para a preparação e organização do festival. Necessitamos voluntários para a preparação no dia 23 de novembro e na organização no dia 24 de novembro. Os interessados, favor entrar em contato pelo telefone (0574-60-1122) ou pessoalmente no Frevia.

Vamos visitar "Little World"

リトルワールド入館料割引

Data: até 1 de dezembro

Haverá promoções na entrada do Parque "Little World" para os moradores de Kani.

★Preço da entrada:

- Estudante de "Koko" e maiores: 1500 ienes
- Crianças de "Shogakko" e "Chugakko": 900 ienes
- Crianças 3 anos e maiores: 300 ienes

★Requisitos:

Trazer documento que possa conferir o seu endereço. (ex: carteira de motorista)

*Com o comprovante de 1 pessoa, no máximo 4 pessoas poderão entrar com o valor acima.

Desconto nos ingressos do "Monkey Park" para moradores de Kani

モンキーパーク割引

Data: até 31 de dezembro

★Somente Entrada:

- Estudante de "Chugakko" e maiores: 1200 ienes
- Crianças de 2 anos e maiores: 800 ienes

★Entrada com passaporte para brinquedos:

- Estudante de "Chugakko" e maiores: 3600 ienes
- Crianças de "Shogakko": 3300 ienes
- Crianças de 2 anos e maiores: 2600 ienes

*Atenção, algumas áreas do parque como área de macacos, necessitará pagamento de taxa extra.

★Requisitos:

Trazer documento que possa conferir o seu endereço (ex: carteira de motorista)

*Com o comprovante de 1 pessoa, no máximo 4 pessoas poderão entrar com o valor acima.

“Yomikikase” em vários idiomas

いろいろなことばでよみかかせ

Data: 19 de outubro e 30 de novembro, das 13:30 às 14:30
Local: Kanimi Live Library (no MUJI, dentro do Yoshizuya)
 *Este evento será realizado uma vez por mês, aos sábados.

Estaremos realizando uma leitura de livros ilustrados para crianças em vários idiomas, como japonês, inglês, português, vietnamita, etc... Qualquer pessoa poderá assistir gratuitamente. Estamos à procura de pessoas que possam ler os livros também. Favor entrar em contato com o Frevia para mais informações: 0574-60-1122



Consulta gratuita sobre imigração

入管相談会

Toda 2ª sexta-feira do mês, das 9:00~12:45
 *45 min por pessoa
 Local: Frevia

Reserva na Prefeitura
TEL: 0574-62-1500

Consulta jurídica gratuita

法律相談会

Todo 1.º domingo do mês, das 13:00~15:00
 *30 min por pessoa
 Local: Frevia

Reserva no Frevia
TEL: 0574-60-1122

Sala KIBOU: após as escolas

放課後きぼう教室!

Classe de reforço para alunos estrangeiros que estudam nas escolas japonesas. Presencial (no Frevia) e Online.

Dias: Terça-feira ou Quinta-feira

Classe “Shogakko”: das 17:00 às 18:00

Classe “Chugakko”: das 18:30 às 20:00

Mensalidade: “Shogakko” 3,000 ienes

“Chugakko” 5,000 ienes

Taxa anual: 3,000 ienes (Materiais a parte)

Para mais informações: 0574-60-1122

SALA HIYOKO

おひさま/ひよこ教室

A Sala Ohisama é uma sala preparatória para ensinar a língua Japonesa para ingressar no “Youchien” e “Hoikuen”.
 A Sala Hiyoko é uma sala preparatória para ensinar a língua Japonesa para ingressar no “Shougakko” (mês 10~3).

Dia da semana: Segunda à Sexta-feira (exceto Sábado, Domingo e feriados)

Horário: das 9:30 às 15:00 **Local:** L Port Kani

Alvo: Crianças acima de 4 anos de idade e atualmente não estão matriculados em creche.

Mensalidade: ¥10,000 (pagamento adiantado) **Taxa anual:** ¥3,000 (associação)

A inscrição e matrícula será aceita após entrevista e consulta com o coordenador. Favor trazer a caderneta de seguro saúde e a caderneta de subsídio médico (da criança), onde terá o nome escrito em Katakana registrado pela Prefeitura.

Entre em contato para inscrição e entrevista: Kani Shi Tabunka Kyousei Center - FREVIA

〒509-0203 Kani Shi Shimoedo 1185-7

Mais informações: 0574-60-1122 (Favor informar caso precisar de intérprete)

フレビア
FREVIA

www.freviakani.jp

VENHA CONHECER
OS CURSOS
SACI PERERÊ
サンペレシ生徒募集!




Saci-Pererê 10 anos: Trajetória e Memória



ALFABETIZAÇÃO & CURSO LIVRE DE PORTUGUÊS

子どものポルトガル語母語教室

- Projeto inicial em 2010
- Para crianças com laços com o Brasil
- Desenvolver habilidades linguísticas e de comunicação em Português

CUSTO MENSAL: ¥4.000
(¥3.500 PARA IRMÃOS)

CURSO DE INGLÊS

子どもの英語教室

- Criado em Julho de 2013
- Aulas com professores falantes de Português
- Desenvolver habilidades linguísticas e de comunicação em Inglês

CUSTO MENSAL: ¥3.000
(¥2.500 PARA IRMÃOS)

GLOBAL JINZAI

グローバル人材

- Criado em Novembro de 2015
- Para crianças com laços com o Brasil
- Preparação para o mercado de trabalho globalizado
- Aprimoramento de habilidades linguísticas e comunicativas em Português, Inglês e técnicas de Tradução e Interpretação

CUSTO MENSAL: ¥4.000
(¥3.500 PARA IRMÃOS)

Gostaria de saber mais sobre os cursos acima? Para mais informações: Tel.: 0574-60-1122 - Teruko Umaki.

Sala Satsuki e Kagayaki

さつき・かがやき教室

Curso para jovens estrangeiros prosseguirem os estudos e ingressarem no (colégio) da escola japonesa. Não é um curso de capacitação e graduação, mas sim de **preparação para o ingresso no KOUKOU.**

Aulas:
2ª, 3ª, 5ª e 6ª feira
10h~16h

Aula de reforço - Sala Kibou

きぼう教室

Aulas de reforço para alunos estrangeiros que estudam nas escolas japonesas.

Classe de Chugakko

Classe da parte da tarde,
Sábado das 15:30~17:00 ou 17:00~18:30

Classe de Shougakko

*Consulta necessária para 1ª e 2ª série

- ★Classe da parte da manhã,
Sábado das 10:00~11:30 ou 11:30~12:30
- ★Classe da parte da tarde,
Sábado das 13:00~14:00 ou 14:00~15:00

★Para frequentar a "Sala Ohisama/Hiyoko", "Sala Kibou", "Sala Satsuki", "Sala Kagayaki" e "Saci Pererê" é necessário ser membro da Associação. Há uma taxa para ser associado benemérito. Esta taxa, tem o objetivo na colaboração para com as atividades da Associação de Intercâmbio Internacional de Kani sem fins lucrativos.

Agradecemos a compreensão e colaboração de todos.

UNIFORME ESCOLAR 学生服の支援のお願い
O Frevia aceita doações de uniformes e materiais escolares

"Watashiba" & Centro Comunitário de Dota

★Data: 3.º domingo do mês.

★Gratuito

• 20 de Outubro, das 9:30 às 13:00

Local: Centro Comunitário de Dota (Dota 2352-2)

Haverá um festival para crianças em Dota. Experiência com jogos de vários países e culinária também! Fantasias serão bem vindas.



WATASHIBA_KANI.

Aula de Língua Japonesa 日本語教室

Curso Noturno **SÁBADO**

das 19:00 às 20:30

Classe: conversação e "kanji"

Outubro: 19

Novembro: 2, 9, 16

Dezembro: 7, 14, 21

Curso Diurno **DOMINGO**

das 13:30 às 15:30

Curso para conversação

Outubro: 20

Novembro: 3, 10, 17

Dezembro: 8, 15, 22



Acesse o Facebook

Frevia Nihongo Kyoushitsu
cada vez paga ¥100

A inscrição pode ser feita 15 minutos antes de iniciar as aulas.

[Tel: 0574-60-1122](tel:0574-60-1122) (em português)

SERVIÇOS DA EMPRESA FUNERÁRIA
HASHIMOTO DE KANI

橋本葬祭

- Serviços sem distinção de nacionalidade e religião. (experiência anterior com estrangeiros em geral).
- Sem restrição de horário fazemos transporte (hospital, estabelecimento).
- É possível acolhermos o cadáver na empresa.
- Sistema especial de registro gratuito para estrangeiros.
- Consulta domiciliar gratuita.
- Empresa instalada em 4 locais. Visita domiciliar de pessoas relacionadas à igreja.

TEL: 0120-234-840 Kani-shi Shimoedo 1-16



Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

可児市国際交流協会

Homepage: <https://freviakani.jp/> E-Mail: npokiea@ma.ctlk.ne.jp

〒509-0203 Gifu-ken Kani-shi Shimoedo 1185-7

Funcionamento:- Segunda a Domingo – 9h às 22h. Fechado às quartas-feiras

☎ 0574-60-1200 * 0574-60-1122 (atendimento em português)